

Felix

Mendelssohn Bartholdy

Der 95. Psalm op. 46

Kommt, laßt uns anbeten / O! Come let us worship

MWV A 16

Soli (SST), Coro (SATB)

2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti

2 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Timpani

2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso, Organo

herausgegeben von / edited by

R. Larry Todd

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben

Urtext

Klavierauszug / Vocal score

Paul Horn



Carus 40.073/03

Inhalt

Vorwort	1
Foreword	2
Nr. 1	
Coro (e Tenore solo)	3
Kommt, laßt uns anbeten	
<i>O! Come let us worship</i>	
Nr. 2	
Coro (e Soprano solo)	9
Kommet herzu,	
laßt uns dem Herrn frohlocken	
<i>Come let us sing</i>	
Nr. 3	
Duetto (Soprano I e II solo)	21
Denn in seiner Hand ist,	
was die Erde bringt	
<i>In His hands are all the corners of the earth</i>	
Nr. 4	
Coro (e Tenore solo)	26
Denn sein ist das Meer	
<i>For His is the sea</i>	
Nr. 5	
Coro (e Tenore solo)	32
Heute, so ihr seine Stimme höret	
<i>Henceforth when ye hear His voice</i>	

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:

Partitur (Carus 40.073), Studienpartitur (Carus 40.073/07), Klavierauszug (Carus 40.073/03), Chorpartitur (Carus 40.073/05), komplettes Orchestermaterial (Carus 40.073/19).

Diese Werk ist mit dem *Kammerchor Stuttgart* unter der Leitung von Frieder Bernius auf CD eingespielt (Carus 83.217).

The following performance material is available for this work:

full score (Carus 40.073), study score (Carus 40.073/07), vocal score (Carus 40.073/03), choral score (Carus 40.073/05), complete orchestral material (Carus 40.073/19).

Available on CD with *Kammerchor Stuttgart*, conducted by Frieder Bernius (Carus 83.217).

Zu diesem Werk ist **carus music**, die Chor-App, erhältlich. Sie enthält die Noten, eine Einspielung des Werkes und einen Coach zum Üben der eigenen Chorstimme. www.carus-music.com

For this work **carus music**, the choir app, is available. In addition to the score and a recording, the app offers a coach to learn the choral parts. www.carus-music.com

Vorwort

Die Beschäftigung mit Psalmen inspirierte Mendelssohn während seines gesamten kompositorischen Schaffens, beginnend mit Psalm 66 für Frauen-Doppelchor – im Alter von 13 Jahren (1822) entstanden – bis zu der meisterhaften Komposition ausgewählter Verse aus Psalm 91 (*Denn er hat seinen Engeln befohlen*) für Doppelchor und Orchester im *Elias* (1846). Mendelssohns Beschäftigung mit der Psalmvertonung erreichte zwischen 1830 und 1843 ihren Höhepunkt in einer Serie von fünf größeren Werken, die vielfältige Solo-, Chor- und Orchesterbesetzungen erfordern. Der erste dieser Serie, der 115. Psalm op. 31, erschien 1835¹; ihm folgten kurz aufeinander die Psalmen 42 (op. 42, 1838), 95 (op. 46, 1842), 114 (op. 51, 1841) und 98 (op. 91, komponiert 1843, aber erst posthum im Jahre 1851 veröffentlicht). Als eine Art von Zwitter aus einer Bachkantate und einem Oratorium Händels haben diese Psalm-Kompositionen eine Gattung religiöser Musik geschaffen, die während des 19. Jahrhunderts zu hoher Wertschätzung gelangte (es ist bedauerlich, daß sie heute zu den nur selten aufgeführten Werken aus Mendelssohns Kirchenmusik gehören). Robert Schumann, der den Komponisten des *Paulus* in einer Besprechung als die „Vorrede einer schönen Zukunft“ gepriesen hatte,² bewertete Psalm 42 begeistert als dasjenige Werk, mit dem Mendelssohn die „höchste Stufe, die er als Kirchenkomponist, ja die die neuere Kirchenmusik überhaupt erreicht hat.“³

Der vorliegende Klavierauszug basiert auf der Partitur der Neuausgabe des 95. Psalms op. 46, der am 3. Juli 1841 vollendet wurde und den Mendelssohn selbst offenbar für den bedeutendsten seiner großen Psalm-Kompositionen hielt.⁴

Der Text des Psalms 95 war für Mendelssohn eine Herausforderung: Seine elf Verse gliedern sich in zwei ungleiche Teile von gegensätzlichem Charakter.⁵ Der erste Teil (die Verse 1 bis 7, erste Hälfte) ist ein froher Aufruf, den Herrn anzubeten und seine Allmacht zu preisen, der zweite Teil (Vers 7, zweite Hälfte, bis 11) dagegen eine ernste Warnung davor, das Wort des Herrn zu mißachten und damit seinen Zorn zu erregen. Den Psalm prägt also ein scharfer Kontrast zwischen dem feierlichen Ton des ersten Verses, „Kommet herzu, laßt uns dem Herrn frohlocken und jauchzen dem Hort unsers Heils“ und der Mahnung des 11. Verses, „da ich schwur in meinem Zorn: sie sollen nicht zu meiner Ruhe kommen.“

Mendelssohn entschied sich, diesen textlichen Gegensatz in der tonartlichen Anlage seiner Komposition aufzunehmen und sie um die Tonarten Es-Dur und g-Moll zu gruppieren. Der Hauptteil des Werkes verwendet nur den ersten Teil des Psalms (Vers 1–7¹). Dieser Teil besteht aus vier Sätzen, die einen Tonartenkreis durchschreiten, der bei Es-Dur beginnt und bei Es-Dur endet: Es-C (c)-As-Es. Am Ende des vier-

ten Satzes moduliert dann ein Orchesterzweischenspiel nach g-Moll, der Tonart des fünften abschließenden Satzes, und bereitet so den zweiten Teil des Psalms (Vers 7–11) vor. Die Mediante (Es-g) und der Gegensatz zwischen Dur und Moll sind zwei Mittel, mit denen Mendelssohn die Gliederung des Textes betont.

Um jedoch das deutliche emotionale Abfallen des Schlusses gegenüber dem Anfang – das C. F. Becker als „Herabsinken des Ganzen“ bezeichnete⁶ – in seiner Bedeutung abzuschwächen und um dem ersten Teil einen starken inneren Zusammenhalt zu geben, änderte Mendelssohn die Anordnung der Verse. So beginnt der einleitende Chorsatz nicht mit dem Lobpreis, sondern mit dem eher ehrerbietigen Ton des sechsten und siebten Verses („Kommt, laßt uns anbeten und knien und niederfallen vor dem Herrn“). Der zweite Satz, ein lebhaftes Allegro für Chor, verwendet als Text den ersten bis dritten Vers; der dritte Satz, ein Duett für zwei Soprane mit dem Text des vierten Verses, ruft den eingangs erklangenen Text des sechsten Verses ins Gedächtnis zurück. Im vierten Satz, wiederum für Chor, folgen die Verse 5 bis 7¹ dann in der richtigen Reihenfolge; Mendelssohn zitiert dabei die Musik des ersten Satzes. Hierdurch erhält der erste Teil des Psalms eine textlich und musikalisch abgerundete Form. Die feierlichen Eröffnungsverse des Psalms bilden so den Höhepunkt des ersten Teils. Dieser dramatische Aufbau erhält im fünften Satz durch den ernsten, verhaltenen Charakter des zweiten Teils des Psalms ein Gegengewicht.

Mendelssohn entfaltet in seiner Partitur eine reiche Palette von Ausdrucksmitteln: vielfältige Besetzungswechsel zwischen Solo und Chor, imitierende Polyphonie, Kanon, Fuge und schließlich responsorialer Gesang (im ersten und vierten Satz des Psalms).⁷ Die Verwendung strenger Imitation spiegelt einerseits Mendelssohns bleibendes Interesse am Kontrapunkt und an der Musik J. S. Bachs, zum andern drückt an dieser Stelle der Kanon im Sinne der Kompositionstradition auch die Herrschaft Gottes aus: „Denn der Herr ist ein großer Gott und ein großer König über alle Götter“.

Für das Finale (5. Satz) wählte Mendelssohn eine besonders dunkle Instrumentierung: geteilte Bratschen, oktavverdoppelt durch die Fagotte, um den klagenden Ausdruck der Melodie in g-Moll zu verstärken. Wenn der Solotenor mit dieser Melodie beginnt („Heute, so ihr seine Stimme höret, so verstocket euer Herz nicht“), führt Mendelssohn mehrere übermäßige Dreiklänge ein, die der Musik einen sehnsuchtsvollen, dissonanten Charakter verleihen (Takt 25, 28, 39). Der Höhepunkt des Satzes liegt in den Takten 167 und 168, wo eine Reihe von sich auftürmenden verminderten Septakkorden im Fortissimo zu einer Kadenz nach g-Moll führen. Nach einem kurzen abschließenden Solo des Tenors wird diese Kadenz im gehauchten Pianissimo wiederholt, ein Effekt, den C. F. Becker mit Sphärenmusik verglichen hat.⁸

Durham, NC/USA, im Mai 1988
Übersetzung: Willi Schulze

R. Larry Todd

¹ Ursprünglich 1830 nach dem Vulgata-Text *Non nobis Domine* komponiert; für die erste Ausgabe des Werkes von 1835 schrieb Mendelssohn selbst die deutsche Übersetzung *Nicht unserm Namen, Herr*.

² *Neue Zeitschrift für Musik* 7 (1837), S. 75.

³ *NZfM* 8 (1838), S. 107.

⁴ Siehe den Brief vom 15. Juli 1841 an Karl Klingemann. *Felix Mendelssohn Bartholdys Briefwechsel mit Legationsrat Karl Klingemann in London*, Essen 1909, S. 265.

⁵ Siehe ferner *AmZ* 44 (1842), S. 1–2 und R. Werner, *Felix Mendelssohn Bartholdy als Kirchenmusiker*, Frankfurt 1930, S. 84.

⁶ *AmZ* 44 (1842), S. 2.

⁷ Von Mendelssohn auch verwendet in *Der 98. Psalm* op. 91 (Neuausgabe im Carus-Verlag Stuttgart 1990).

⁸ *AmZ* 44 (1842), S. 37.

Foreword

The setting of psalms inspired Mendelssohn throughout his compositional career, from the youthful version of Psalm 66 for double female chorus (1822) to the masterly setting of selected verses from Psalm 91 (“Denn er hat seinen Engeln befohlen”) for double chorus and orchestra in *Elijah* (1846). Between 1830 and 1843 Mendelssohn’s psalm composition culminated in a series of five major works, which required a variety of solo, choral, and orchestral forces. The first of these, Psalm 115, op. 31, appeared in 1835,¹ and was followed in quick succession by Psalms 42, op. 42 (1838), 95, op. 46 (1842), 114, op. 51 (1841), and 98, op. 91 (composed in 1843, but published only posthumously in 1851). Rather like a hybrid of the Bachian cantata and Handelian oratorio, these psalm settings established a genre of sacred music that came to be highly prized during the nineteenth century (regrettably, today they remain among the least performed of Mendelssohn’s sacred music). Robert Schumann, who had already praised the composer of *St. Paul* as “die Vorrede einer schönen Zukunft” (“the herald of a fair future”),² reviewed Psalm 42 enthusiastically as the work in which Mendelssohn had attained the “höchste Stufe, die er als Kirchencomponist, die die neuere Kirchenmusik überhaupt erreicht hat” (“highest degree, which he as a church composer, indeed which the newer church music has achieved”).³

The present vocal score is based on the full score new edition of Psalm 95, op. 46, completed on July 3, 1841, which Mendelssohn himself evidently esteemed the most highly of all his major psalm settings.⁴ The text of Psalm 95 presented Mendelssohn with a special challenge: its eleven verses divide into two uneven parts of strikingly different character.⁵ The first part (verses 1–7, first half) is a joyous call to worship the Lord and praise his omnipotence. The second part (verses 7, second half–11) is a stern warning not to disregard the voice of the Lord and arouse his wrath. The Psalm thus describes a sharp contrast between the celebratory tone of the first verse, “Kommet herzu, laßt uns dem Herrn frohlocken und jauchzen dem Hort unsers Heils,” and the admonishing tone of the eleventh verse, which contains the Lord’s oath, “Da ich schwur in meinem Zorn: sie sollen nicht zu meiner Ruhe kommen.”

Mendelssohn chose to represent this textual division by the tonal plan of his composition, which is organized around a pairing of two tonalities, E flat major and G minor. The main portion of the work uses the first part of the Psalm (verses 1–7). This part is set in four movements that progress through a complete cycle of keys beginning and ending in E flat: E flat-C (c)-A flat-E flat. At the end of the fourth movement, an orchestral transition effects a modulation to

G minor, the key of the fifth, concluding movement devoted to the second part of the psalm (verses 7–11). The use of the mediant relationship (E flat-g) and the contrast between major and minor modes are two musical means by which Mendelssohn underscored the division of the text.

But in order to lessen the sense of severe emotional and spiritual descent between the beginning and conclusion of the psalm – what C. F. Becker termed the “Herabsinken des Ganzen” (“downward sinking of the whole”)⁶ – and to give the first part a certain cohesion, Mendelssohn modified the order of the verses. Thus, the opening choral movement begins not with the celebration of the first few verses but with the more reverent tone of the sixth and seventh (“Kommt, laßt uns anbeten und knieen und niederfallen vor dem Herrn”). The second movement, a brisk Allegro for chorus, uses the text of the first through third verses. The third movement, a duet for two sopranos, treats the fourth verse, but includes a textual recall of the sixth verse. The fourth movement, another chorus, proceeds with the fifth verse, and the sixth and seventh verses in their proper order, reintroduced by Mendelssohn with the music of the first movement. By this means, the first part of the psalm obtains a rounded, symmetrical shape textually as well as musically. And the celebratory opening verses of the psalm appear as the climax of the first part, a dramatic rise that is later counterbalanced by the grave, subdued character of the second part of the psalm text used in the fifth movement.

Mendelssohn’s score evinces a rich variety of choral and solo writing, including imitative polyphony, canon, fugue, and finally responsorial singing, which is featured in the first and fourth movements.⁷ The turn to strict imitation at the end of the second movement reflects at once Mendelssohn’s abiding interest in learned counterpoint and the music of J. S. Bach, though here, too, the choice of canon reflects the rule of the Lord: “Denn der Herr ist ein großer Gott und ein großer König über alle Götter.”

For the finale (5th movement) Mendelssohn chooses an especially dark scoring, divided violas doubled at the octave by the bassoons, with which to present the mournful strains of a G minor melody. When the solo tenor enters with this melody (“Heute, so ihr seine Stimme höret, so verstocket euer Herz nicht”), Mendelssohn utilizes several augmented triads to give the music a yearning, dissonant quality (mm. 25, 28, 39). The climax of the movement occurs in mm. 167 and 168, where a series of shattering, *fortissimo* diminished seventh chords prepares the cadence in G minor. After a final, brief solo by the tenor, this cadence is repeated at a hushed, *pianissimo* level, an effect that C. F. Becker likened to the music of the spheres.⁸

Durham, NC/USA, May 1988

R. Larry Todd

¹ Originally composed in 1830 to the Vulgate text, *Non nobis Domine*; for the first edition of 1835, Mendelssohn provided the German rendition, *Nicht unserm Namen, Herr*.

² *Neue Zeitschrift für Musik* 7 (1837), p. 75.

³ *NZfM* 8 (1838), p. 107.

⁴ See his letter of July 15, 1841 to Karl Klingemann. *Felix Mendelssohn Bartholdys Briefwechsel mit Legationsrat Karl Klingemann in London*, Essen, 1909, p. 265.

⁵ See further *AmZ* 44 (1842), p. 1–2, and R. Werner, *Felix Mendelssohn Bartholdy als Kirchenmusiker*, Frankfurt 1930, p. 84.

⁶ *AmZ* 44 (1842), p. 2.

⁷ Also used by Mendelssohn in *Psalm* 98, op. 91, Carus 40.075.

⁸ *AmZ* 44 (1842), p. 37.

Der 95. Psalm op. 46

1. Coro

Felix Mendelssohn Bartholdy

1809–1847

Klavierauszug: Paul Horn (1922–2016)

Moderato M. M. ♩ = 92

Flauti
Oboi
Clarinetti
Fagotti
Corni, Archi

12 Tenore solo

lab. me an-us

18

be - ten und knie - en vor wor - ship and kneel be - fore be - ten vor ihm, +Fl. +Cl.

23

Je - ten vor ihm, und knie - bow - down to Him, and knee - uns an-us

Auffüh. ... / Duration: ca. 28 min.

© 1989 b, Carus-Verlag, Stuttgart – 14. Auflage / 14th Printing 2019 – CV 40.073/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2016 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Ur-
edited by
R. Larry Todd

8 be - ten und knie - en vor dem Herrn und nie - der - fal - len vor ihm, und nie - der - fal - len vor ihm,
 wor - ship and kneel be - fore the Lord, come, bow the knee to the Lord, come, bow the knee to the

8 ihm, vor dem Herrn, der uns ge - macht hat, vor dem Herrn, vor dem Herrn,
 Lord, to the Lord, the Lord our ma - ker, to the Lord, to the Lord,

8 der uns ge - macht, der uns ge - macht ist un - ser
 the Lord our ma - ker, to our ma is our

8 Gott und wir das Volk sei - ne. sei - ner Hand, und Scha - fe sei - ner
 God, and we are the flock of His - ple of His hand, and the peo - ple of His

8 uns an - be - ten und knie - e
 let us wor - ship and kneel be

l - len vor
 ee to the

p ihm, der uns ge - macht hat, und *f* nie - der - fal - len vor ihm, der uns ge - macht *p*
 Lord, the Lord our ma - ker, come bow the knee to the Lord, the Lord our ma -

Soprano *f* Kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor dem Herrn,
 O! Come, let us wor - ship and kneel be - fore the Lord,
 Alto *f* Kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor dem Herrn, an - br
 O! Come, let us wor - ship and kneel be - fore the Lord, and t
 Tenore *f* Tutti hat. Kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor dem Herrn, an
 ker. O! Come, let us wor - ship and kneel be - fore the Lord, o
 Basso *f* Kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor dem a. ten vor
 O! Come, let us wor - ship and kneel be - fore th down to
 Tutti

an - be - ten *f* en - en vor dem Herrn, und
 and bow do al - be - fore the Lord, and
 ihm *f* en vor dem Herrn, dem Herrn, und
 Him! be - fore the Lord, the Lord, and
 Herrn *f* - en, und knie - en vor dem Herrn, und
 Lord, be - fore, and kneel be - fore the Lord, and
 ten vor dem Herrn ur nd
 down to the Lord an nd

nie - der - fal - len vor ihm, und nie - der - fal - len vor ihm, vor dem Herrn, der uns ge -
 bow the knee to the Lord! Come, bow the knee to the Lord, to the Lord, the Lord our

nie - der - fal - len vor ihm, und nie - der - fal - len vor ihm, vor dem Herrn, der uns ge -
 bow the knee to the Lord! Come, bow the knee to the Lord, to the Lord, the Lord our

nie - der - fal - len vor ihm, und nie - der - fal - len vor ihm, vor dem Herrn, der uns ge -
 bow the knee to the Lord! Come, bow the knee to the Lord, to the Lord, the Lord our

nie - der - fal - len vor ihm, und nie - der - fal - len vor ihm, vor dem Herrn, der uns ge -
 bow the knee to the Lord! Come, bow the knee to the Lord, to the Lord, the Lord our

macht hat, vor dem Herrn, vor dem Herrn, der un -
 ma - ker, to the Lord, to the Lord, the J

macht hat, vor dem Herrn, vor dem Herrn, vor dem He -
 ma - ker, to the Lord, to the Lord, to the m at, -
 ker,

macht hat, vor dem Herrn, vor dem Herrn, v -
 ma - ker, to the Lord, to the rd, acht hat, -
 ma - ker,

ihm, vor dem Herrn, vor dem Herrn
 Lord, to the Lord, to the Lord, s ge - macht.
 Lord our ma -

der uns ge - m Und wir das Volk sei -
 ker, the Lord our And we are the flock of His

der un Und wir das Volk sei -
 the Lord And we are the flock of His

hat. Denn er ist un - das Volk sei -
 ker. For He is the flock of His

Denn er k sei -
 For He ck of His

PROBENPAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

Wei - de, denn er ist un - ser Gott, und wir _____ das Volk sei - ner Wei - de und
 pas - ture, for He is our God, and we _____ are the flock of His pas - ture, the

Wei - de, denn er ist un - ser Gott, und wir das Volk sei - ner Wei - de und
 pas - ture, for He is our God, and we are the flock of His pas - ture, the

Wei - de, und wir, und wir das Volk sei - ner Wei - de und
 pas - ture, and we, and we are the flock of His pas - ture, the

Wei - de, und wir das Volk sei - ner Wei - de und
 pas - ture, and we are the flock of His pas - ture, the

piu f

Scha - fe sei - ner Hand. Kommt, laßt uns an - be - ten, kommt, laßt ur
 peo - ple of His hand. O! Come, let us wor - ship, come, let

Scha - fe sei - ner Hand. Kommt, laßt uns an - be - ten, kommt. *nie*
 peo - ple of His hand. O! Come, let us wor - ship, come.

Scha - fe sei - ner Hand. Kommt, laßt uns an - be - ten, en, *pp*
 peo - ple of His hand. O! Come, let us wor - ship, ship!

Scha - fe sei - ner Hand. Kommt, O! *ff* *p* *pp*
 peo - ple of His hand. O! *ff* *p* *pp*

ff *p* *pp*

ne *pp* *p* *pp*

Herrn, und
 Lord, come,

und nie - der - fal - len vor *p* *cresc.*
 come, bow the knee to the

nie - der - fal - len vor ihm, und
 ne, bow the knee to the Lord, come, *p*

ihm, *p*
 Lord, *p*

und *p*
 me, *p*

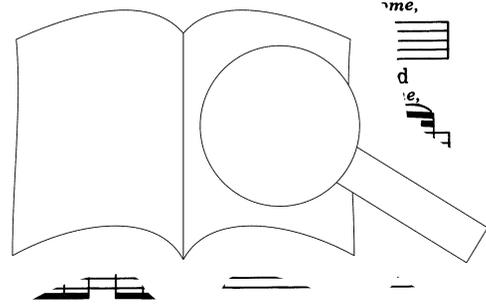
d

PROBENPARTITUR

Evaluation Copy - Quality may be reduced.

Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.



ihm, Lord, *cresc.* nie - der - fal - len vor ihm, bow the knee to the Lord! *f* denn For *cre* -

nie - der - fal - len vor ihm, bow the knee to the Lord! *cresc.* denn For *p* er He ist un-ser Gott, denn for *cre* -

nie - der - fal - len vor ihm, bow the knee to the Lord! *cresc.* denn For *p* er He ist un-ser Gott, denn for *cre* -

nie - der - fal - len vor ihm, bow the knee to the Lord! denn For er He ist un-ser Gott, denn for

f *p* *cre* *scen*

scen - *do* *f* er ist un-ser Gott! Kommt, laßt uns an - be - ten ur is our God! O! Come, let us wor - ship

scen - *do* *f* er ist un-ser Gott! Kommt, laßt uns an - be - knie - en vor dem is our God! O! Come, let us wor ore the

scen - *do* *f* er ist un-ser Gott! Kommt, laßt uns an - be - knie - en vor dem is our God! O! Come, let us wor ore the

scen - *do* *f* er ist un-ser Gott! Kommt, laßt uns an - be - knie - en vor dem is our God! O! Come, let us wor ore the

er ist un-ser Gott! Kommt, laßt uns an - be - knie - en vor dem
He is our God! O! Come, let us wor ore the

Tutti *do*

Herrn, Lord! *f* am, und nie - der - fal - len vor ihm, come, bow the knee to the Lord,

Herrn, Lord! *f* len vor ihm, und nie - der - fal - len vor ihm, vor dem to the Lord, come, bow the knee to the Lord, to the

er - fal - len vor ihm, ur - for dem the knee to the Lord, c

nie - der - fal - len vor ihm, dem the me, bow the knee to the Lord, t



p

der uns ge - macht hat, und nie - - der -
 the Lord our ma - ker. Come, bow - - the

Herrn, der uns ge - macht, der uns ge - macht hat, vor dem Herrn,
 Lord, the Lord our ma - her, the Lord our ma - ker, to the Lord,

Herrn, der uns ge - macht hat, und nie - - der - fal - len vor dem
 Lord, the Lord our ma - ker. Come, bow - - the knee be - fore the

Herrn, der uns ge - macht, der uns ge - macht hat, und
 Lord, the Lord our ma - ker, the Lord our ma - ker, ker. Come,

p *pp*

Tenore solo

Kommt, laßt uns nie - der - fal -
 Come, let us bow the knee

fal - len vor dem Herrn,
 knee be - fore the Lord,

und knie - en vor dem Herrn,
 and kneel be - fore the Lord,

Herrn, und knie - en vor dem Herrn,
 Lord, and kneel be - fore the Lord,

nie - der - fal - len vor dem H
 bow - the - fal - len vor dem H

Herrn.
 Lord.

dem Herrn.
 the Lord.

vor dem Herrn.
 to the Lord.

vor dem Herrn.
 to the Lord.

pp

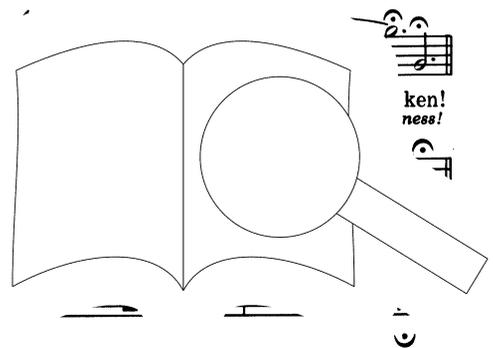
2. Coro

Kom-met her-zu, kom-met her-;
 Come let us sing, come let us si

/II VI.I/II

p *pp* Va. Vc.

Trb.+Timp.



Cc.
 Troi.
 Timpa. chi

Kom - met her - zu, kom - met her - zu, laßt uns dem Herrn froh -
 Come, let us sing, come, let us sing, sing to the Lord — with

Tutti
p - Archi *cresc.*

lok : : ken!
 glad : : ness!
 Alto

Tenore

Basso

Arch

Kom - met her - zu, kom - met her - zu, uns u n froh -
 Come, let us sing, come, let us si uns u n froh -
 sing to the Lord — with

lok
 glad
f

Kom - me
 Co

Kom - met her - zu,
 Come, let us sing, come, let us sing, come, let us sing, come, let us sing

met her - zu, laßt uns dem
 me, let us sing, sing to

cresc. *f*

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

zu!
sing!

Kom-met her-zu,
Come, let us sing,

zu!
sing!

ken!
ness!

Kom-met her-zu, kom-met her-zu, laßt uns dem Herrn froh-lok-
Come, let us sing, Come, let us sing, sing to the Lord with glad-

+Cor.

p *cresc.* +Tr.

+Cb. Timp

kom-met her-zu!
come, let us sing!

Laßt uns dem Herrn froh-lok-ken, dem Herrn froh-lok-
Sing to the Lord with glad-ness, the Lord with glad-

Laßt uns dem Herrn froh-lok-
Sing to the Lord with glad-

ken!
ness!

Kom-met her-zu, kom
Come, let us sing, con

cresc. -Tr.

zu!
sing!

ff

Kom-met her-zu,
Come, let us sing,

laßt uns dem Herrn froh-lok-
sing to the Lord with glad-

Kom-met her-zu,
Come, let us sing,

laßt uns dem Herrn froh-lok-
sing to the Lord with glad-

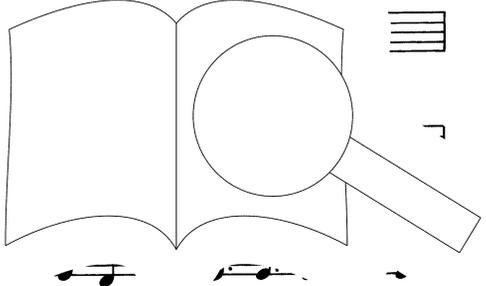
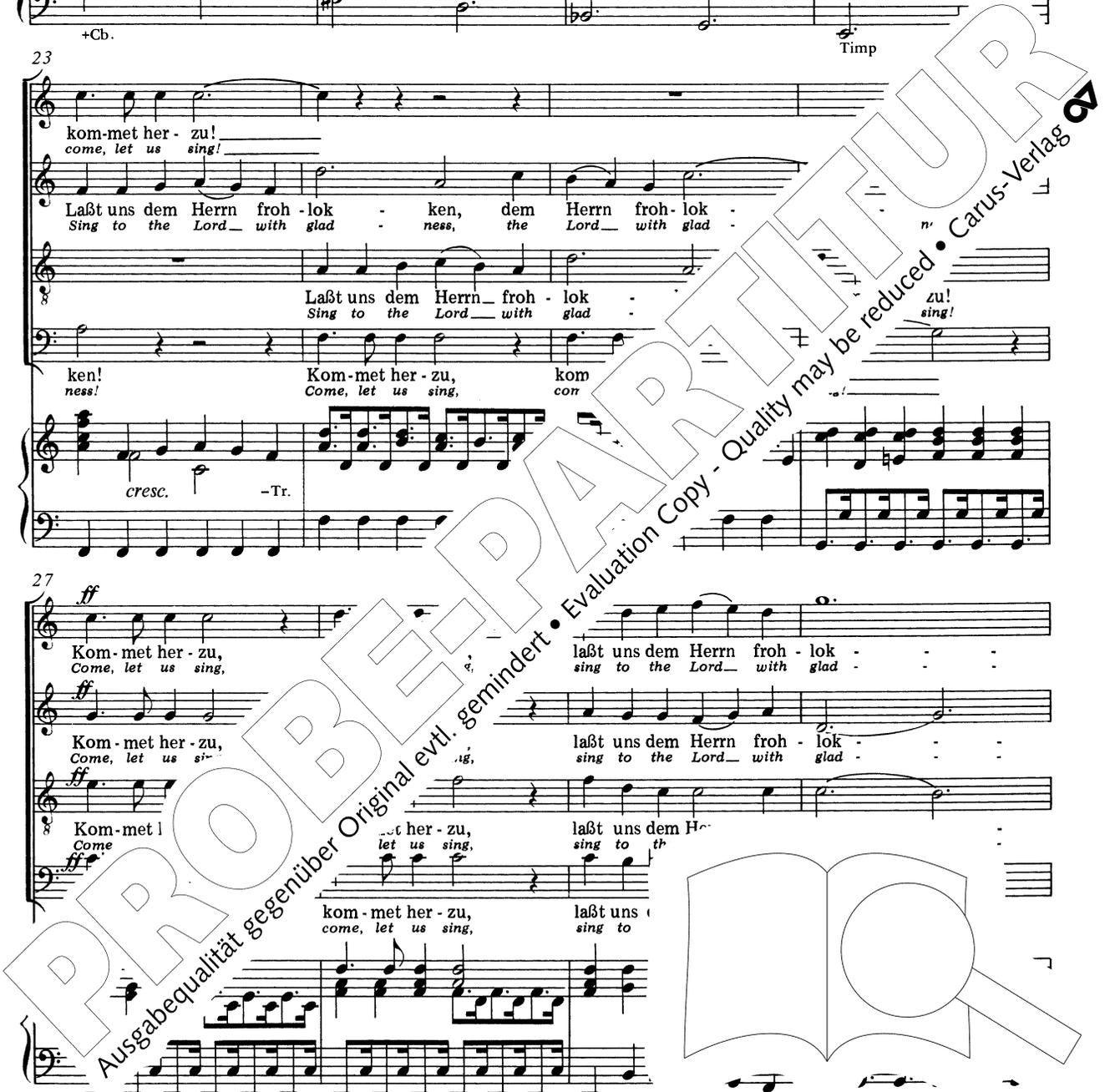
Kom-met her-zu,
Come, let us sing,

laßt uns dem Herrn froh-lok-
sing to the Lord with glad-

Kom-met her-zu,
Come, let us sing,

laßt uns dem Herrn froh-lok-
sing to the Lord with glad-

kom-met her-zu, laßt uns
come, let us sing, sing to



ken, und jauch-zen dem Hort un - sers Heils! Kom-met her - zu, kom - met her -
 ness, and let us re - joice, in His strength. Come, let us sing, come, let us

ken, und jauch-zen dem Hort un - sers Heils, und jauch-zen dem
 ness, and let us re - joice, in His strength, and let us re -

ken! und jauch-zen dem Hort un - sers Hei -
 ness, and let us re - joice, in His strength

ken! und jauch-zen dem Hort, und jauch
 ness, and let us re - joice, and let

zu, und jauch-zen dem Hort un - sers
 sing and let us re - joice in His

Hort un - sers Heils, dem H
 joice in His strength, His

les! Kom - met her - zu, kom - m
 Come, let us sing! Come, let us

zen dem Hort un - sers Heils, und dem Hort, dem
 us re - joice in His strength, and let us re - joice, re -

-Trb.

Hort, dem Hort un
 joice, re - joice in

- zu, kom - met her - zu, laßt uns dem Herrn froh -
 sing! Come, let us sing, sing to the Lord with

Hort, kom - met her - zu, uns froh -
 sing! Come, let us sing, sing with

sers Heils! Kom - met her - zu, ns dem
 His strength! Come, let us sing, o the

ff Tutti **f**

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

f.

Kom - met her - zu, kom - met her - zu, kom - met her - zu,
 Come, let us sing, come, let us sing, come, let us sing,

lok - ken! Kom - met her - zu, kom - met her - zu,
 glad - ness! Come, let us sing, come, let us sing,

lok - ken! Kom - met her - zu, kom - met her - zu,
 glad - ness! Come, let us sing, come, let us sing,

Herrn froh-lok - ken! Kom - met her - zu, kom - met her - zu, laßt uns dem Herrn_ froh -
 Lord_ with glad - ness! Come, let us sing! Come, let us sing! Sing to the Lord_ with

f.

zu, laßt uns dem Herrn froh - lok -
 sing, sing to the Lord_ with glad -

laßt uns dem Herrn_ froh - lok - ken,
 sing to the Lord_ with glad - ness,

laßt uns dem Herrn froh-lok - ken, der
 sing, to the Lord_ with glad - ness, th.

lok - ken, laßt uns dem Hu - ken, froh -
 gald - ness! Sing to the Lon - ness, with

f.

lok - ken! laßt uns mit
 glad - ness! Come to His

Herr_ Lor Laßt uns mit Dan - ker
 Lor Come to His pre - sr

ken!
 ness!

-Fl.
 -Ob.
 -Cl.
sempre f
 -Trb.
 -Timp.

f.

f

Laßt uns mit Dan - ken vor sein An - ge-sicht kom -
 Come to His pre - sence with a song of thanks-giv -

Dan - ken vor sein An - ge-sicht kom - - - - - men, laßt uns mit
 pre - sence with a song of thanks-giv - - - - - ing, come to His

- - - - - men, vor sein An - ge-sicht kom - men, laßt uns mit Dan -
 - - - - - ing, with a song of thanks-giv - ing, come to His *f*

Laßt uns mit
come to His

+Ob.

- - - - - men, vor sein An - ge-sicht,
 - - - - - ing, with a song of thank -

Dan - ken vor ihm kom - men, Da - vor sein
 pre - sence with thanks-giv - ing, - re - with a

ken, laßt uns mit Dan - ken vor sei - sic. - men, vor sein
 sence, come to His pre - sence with (- ing, with a

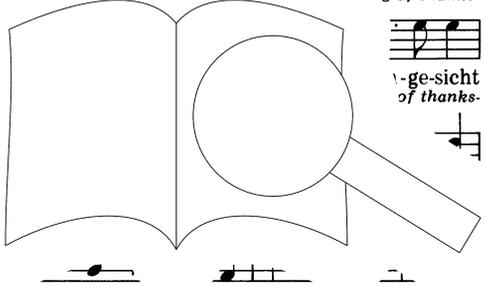
Dan - ken vor sein An - ge-sicht, vor sein An - sicht kom
 pre - sence with a song of thanks, with a song of thanks-giv -

Dan - ken vor sein An - ge-sicht kom - men, laßt uns mit Dan - ken vor ihm
 pre - sence with a song of thanks-giv - ing, come to His pre - sence with thanks-

An - ge-sicht kom ge-sicht kom - men, vor sein An - ge-sicht
 song of thanks-giv - ing, of thanks-giv - ing, with a song of thanks-

An - ge-sicht - uns mit Dan - ken sein An - ge-sicht
 so - ge - to His pre - sence of thanks-

Dan - ken vor sein An - ge-sicht kom
 pre - sence with a song of thanks-giv



PROBEKOPPIERT
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber

kom - men, und mit Psal - men ihm jauch - zen, und mit Psal - men ihm
 giv - ing, and with tune - ful re - joi - cing, and with tune - ful re -

kom - men, und mit Psal - men ihm jauch - zen, und mit Psal - men ihm
 giv - ing, and with tune - ful re - joi - cing, and with tune - ful re -

kom - men, und mit Psal - men ihm jauch - zen, und mit Psal - men ihm
 giv - ing, and with tune - ful re - joi - cing, and with tune - ful re -

kom - men, und mit Psal - men ihm jauch - zen, und mit Psal - men ihm
 giv - ing, and with tune - ful re - joi - cing, and with tune - ful re -

Tutti
 ff

jauch - zen, und mit Psal - men ihm jauch - zen!
 joi - cing, and with tune - ful re - joi - cing!

jauch - zen, Laßt uns mit Dan - ken sein
 joi - cing, Come with a

jauch - zen, und mit Psal - men ihm jauch - zen!
 joi - cing, and with tune - ful re - joi - cing!

jauch - zen, und mit Psal - men ihm jauch - zen!
 joi - cing, and with tune - ful re - joi - cing!

-Fl.
-Ob.
-Cl.
-Tr.
-Trb.
-Timp.

Laßt uns mit Danks - giv - ing, vor sein An - ge - sicht kom - men, mit
 Come to His thanks - giv - ing, and with tune - ful re - joi - cing, re -

An - ge - sicht kom - men, laßt uns mit Dan - ken vor ihm
 song of thanks - giv - ing, at kom - men, come to His pre - sence with thanks -

vor sein An - ge - sicht kom - men, laßt uns mit
 ig, with a song - ken

-Cor.

+Trb.

Dan - ken,
joi - cing,

kom - men,
giv - ing, und mit Psal - men ihm jauch - zen!
and with tune - ful re - joi - cing!

kom - men,
giv - ing, Kom - met her - zu,
Come, let us sing,

kom - men!
giv - ing! Kom - met her - zu,
Come, let us sing! und mit Psal - men ihm
and with tune - ful re -

Kom - met her - zu,
Come, let us sing, und mit
and u'

Kom - met her - zu,
Come, let us sing, kom - met her - zu,
come, let us

Kom - met her - zu,
Come, let us sing, und mit Psal - men ihm jauch
and with tune - ful re - joi

jauch - zen!
joi - cing! her.

kom - met her - zu,
come, let us sing, - zu,
us sing, laßt uns dem Herrn froh - lok - ken und jauch - zen dem
sing to the Lord with glad - ness and let us re -

kom - n - si. - met her - zu, laßt uns dem Herrn froh - lok - ken
Come let us sing, sing to the Lord with glad - ness and let us re -

kom - met her - zu, laßt
come, let us sing, sing

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Kom - met her - zu, kom - met her - zu, laßt uns dem Herrn froh - lok -
 Come, let us sing, come, let us sing, sing to the Lord with glad -

Hort, Kom - met her - zu, laßt uns dem Herrn froh - lok - ken und jauchzen dem
 joice! Come, let us sing, sing to the Lord with glad - ness and let us re -

ken! Kom - met her - zu, laßt uns froh - lok - ken
 ness! Come, let us sing, Him with glad - ness

ken und mit Psal - men ihm jauch - zen!
 ness! and with tune - ful re - joi - cing!

ken, kom - met her - zu, kom - met her - zu, kom - met her -
 ness, come, let us sing, come, let us sing, come, let us

Hort, dem Hort un - sers Heils, und jauch - zen dem Hort
 joice, re - joice in His strength, and let us re - joice sers

und jauch - zen dem Hort un - Laßt uns mit
 and let us re - joice in come to His

Kom - met her - zu, kom - met her - zu, laßt uns mit
 Come, let us sing, come, let us sing, come, to His

zu! Dan - ken, laßt
 sing! pre - sence, come

Laßt u. uns mit Dan - ken, laßt
 Come Come to His pre - sence, come

Dan sein An vor sein
 pre a song a song

ance vor sein An
 with a song

mit

uns mit Dan - ken vor sein An - ge - sicht kom - - - men!
 to His pre - sence with a song of thanks - giv - - - ing!

laßt uns mit Dan - ken vor sein An - ge - sicht kom - - - men!
 come to His pre - sence with a song of thanks - giv - - - ing!

8 An - ge - sicht, vor sein An - ge - sicht kom - - - men!
 song of thanks, with a song of thanks - giv - - - ing!

Dan - ken vor sein An - ge - sicht kom - - - men!
 pre - sence with a song of thanks - giv - - - ing!

Kom-met her - zu,
 Come, let us sing,

kom-me
 come,

laßt
 Sing

laßt
 sing

laßt
 sing

Herrn
 Lord

uns dem
 to thr

ur

lo - ken!
 glad - ness!

lo - ken!
 glad - ness!

Kom-met her - zu,
 Come, let us sing,

Kom-met her - zu,
 Come, let us sing,

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

kom - met her - zu, laßt uns dem Herrn froh - lok - ken!
 come, let us sing, sing to the Lord with glad - ness!

kom - met her - zu, laßt uns dem Herrn froh - lok - ken!
 come, let us sing, sing to the Lord with glad - ness!

Laßt uns dem Herrn froh - lok - ken!
 Sing to the Lord with glad - ness!

Laßt uns dem Herrn froh - lok - ken!
 Sing to the Lord with glad - ness!

Canon $\text{♩} = 69$ (Die halben Takte fast eben so wie im vorigen Tempo)

Soprano/Alto

Tenore/Basso *mf*

Denn der Herr ist ein gro - ßer Gott und ein gro - ßer Kö - nig al - le
 For the Lord is a migh - ty God and a migh - ty ru - , al - le

Cl. *dim.* *p* *cresc.* Ob.

-Timp.

Herr ist ein gro - ßer Gott und ein
 Lord is a migh - ty God and a

ter, ü - ber al - le Göt - ter, denn der Herr ist ein
 dole, o - ver all false i - dole, for the Lord is a

mf *cresc.* *p* *Yc.* Cb.

ü - ber al - le Göt - ter, ü - ber
 o - ver all false i - dole, o - ver

cresc. *p* *cresc.*

ein gro - ßer Kö - nig ü - |
 a migh - ty ru - ler o - |

cresc.

cresc. *f* *dim.*

Herr ist ein gro - ßer Gott und ein gro - ßer Kö - nig ü - ber al - le Göt - ter, ü -
 Lord is a migh - ty God and a migh - ty ru - ler o - ver all false i - do's, o -

p *cresc.* *f* *dim.*

ter, do's, denn der Herr ist ein gro - ßer Gott und ein gro - ßer Kö - nig ü -
 for the Lord is a migh - ty God and a migh - ty ru - ler o -

p

- ber al - le, al - le Göt - ter. Denn de
 - ver all false, all false - i do's. For a

- ber al - le Göt - ter, ü - ber al - le, al - le Göt - ter.
 - ver all false i - do's, o - ver all false, all false - i - do's!

cresc.

gro - ßer Gott, denn der Herr ist ein - ber al - le Göt - ter,
 migh - ty God, for the Lord m. - ver all false i - do's,

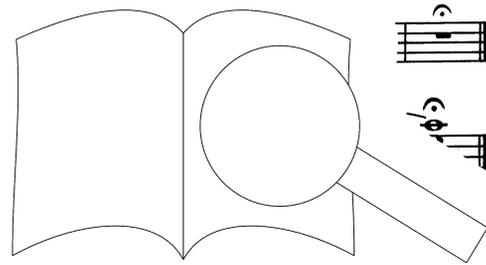
p *cresc.*

Denn der Herr ist ein gro - ßer Herr ist ein gro - ßer Kö - nig ü - ber
 For the Lord is a migh - ty ne Lord is a migh - ty ru - ler o - ver

er Herr ist ein gro - ßer Gott.
 the Lord is a migh - ty God!

p

denn der Her
 for the Lor



Timp.

3. Duetto

Flauti
Clarineti
Fagotti
Archi

Con moto $\text{♩} = 76$

Tutti *p*

cresc. *sf*

5 Soprano I solo

Denn in sei - ner Hand ist, was die Er - de bringt, was die Er - de
In His hands are all the cor - ners of the earth, the cor - ners of the

pp

-Fl.
-Cl.
-Fag.

8

bringt, und die Hö - hen der Ber - ge sind auch
earth, and the strength of the hills is also

auc.
so

-Cl.
-Fag.

Vc.

11

sein,
His,
Soprano

ner Hand ist, was die
are all the cor - ners

-Fl.
-Cl.
-Fag.

+Fag.
+Cb.

und die Hö - hen der Ber - ge sind auch
 and the strength of the hills is al - so

bringt, und die Hö - hen der Ber - ge sind auch sein,
 earth, and the strength of the hills is al - so His,

+Cl. -Cl.

+Fag. b-Fag. Fag. p

sein, und die Hö - hen der Ber - ge sind auch
 His, and the strength of the hills is al - so

sind auch sein.
 al - so His.

cresc. +Fag. +Cl. p

sein. Denn in ist, was die Er - de
 His. In His In His the cor - ners of the

Denn in sei - ner Hand de bringt, in sei - ner
 In His hands are the earth, +Fl. are all, are

p +Fag. I Cl. I

bringt, und die Hö - hen der Ber - ge und die Hö - hen der
 earth, and the strength of the hills and the strength of the hills

Er - de bringt, und die Hö - hen der Ber - ge
 s of the earth, and the strength of the hills

p

Ber - ge sind auch sein. Kommt, laßt uns be -
 hills is al - so His. Come, let us wor -

Kommt, laßt uns be - - - ten und
 Come, let us wor - - - ship and

pp *+Cl.*

ten und knie - en vor dem Herrn!
 ship and kneel be - fore the Lord!

knie - en vor dem Herrn! *+Fl.*
 kneel be - fore the Lord!

sf

Kommt, laßt uns an -
 O! Come, let us

Denn in sei - ner Har - te bringt,
 In His hands are the earth,

p *-Fl.* *-Cl.* *-Fag.* *+Cl.* *+Fag.* *cresc.*

be wor - - - - - n Herrn!
 wor - - - - - ne Lord!

denn in in
 in His !

cresc. *fp* *-Cl.* *-Fag.*

cre - scen - do

Kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor dem Herrn, - kommt, laßt uns an -
 O! Come, let us wor - ship and kneel be - fore the Lord, - o! - Come, let us

bringt. earth. Kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor dem Herrn, vor dem
 O! Come, let us wor - ship and kneel be - fore the Lord, be - fore the

+Cl.
 +Fag. *cresc.*
 Vc. +Cb.

be - ten und knie - en vor dem Herrn, und knie - en vor dem
 wor - ship and kneel be - fore the Lord, and kneel be - fore the Lord,

Herrn, an - be - ten!
 Lord! O wor - ship!

-Fl.
 -Cl.
 -Fag. *f* *p* *dim.* *p ritard.*

a tempo

Herrn. Denn in sei - ner Hand ist was die Er - de
 Lord! In His hands are all ist the cor - ners of the

Denn in sei - ner are de bringt, was die Er - de
 In His hands are the earth, the cor - ners of the

+Fl.
 +Cl.
 +Fag. *p*

bri - den der Ber - ge sind al - le Hö - hen der Ber - ge sind
 of the hills is al - l strength of the hills is al - l

und die Hö - hen der Ber - ge sind
 and the strength of the hills is al - l

cresc.

PROBEPARTIUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Hö - hen, die Hö - hen der Ber - ge sind auch
 strength of the hills, of the hills is al - so

Ber - ge, die Hö - hen der Ber - ge, der Ber - ge sind auch
 hills, of the hills, of the hills, of the hills is al - so

cresc *dim. -Fag.* *p*

sein. Kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en
 His. O! Come, let us wor - ship and kneel

sein. Kommt, laßt uns an - be - ten und knie -
 His. O! Come, let us wor - ship and kneel

+Fl. *pp* +Fag. +Cl.

Herrn, vor dem Herrn! *a tempo* *p*
 Lord, be - fore the Lord!

Herrn, vor dem Herrn! *a tempo*
 Lord, be - fore the Lord!

Denn in sei - ner Hand ist,
 O! Come, let us wor - ship,

Denn in sei - ner Hand ist,
 O! Come, let us wor - ship,
 -Fl. *dim.*

de bringt.
 ship the Lord!

de bringt.
 ship the Lord!

+Fl. *p* +Fag.

PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Coro

Allegro moderato $\text{♩} = 122$

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Flauti,
Oboi,
Clarinetti,
Fagotti,
Corni, Trombi,
Tromboni, Timp.
Archi

2 5

Denn sein ist das Meer, und er hat es ge-macht, und sei-ne
For His is the sea, and He hath fa-shion'd it, and His hands

simile
fp *Archi* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

7

8

Denn
Fo the and er hat es ge-

Hän-de ha-ben das Trock-ne be-rei- ist das Meer, und
for-med and pre-par-ed the dry His is the sea, and

fp *fp* *fp*

14

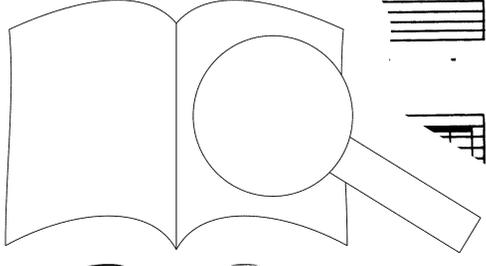
mac
it, ands

Hän-de ha-ben das Trock-ne he-rei
for-med and pre-par

acht, und sei-ne H
it, and His hands fo

cresc.

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



sein ist das Meer, und er hat es ge-macht, und sei - ne Hän-de ha-ben das
 His is the sea, and He hath fa-shion'd it, and His hands form-ed and pre -

tet, sein ist das Meer, und er hat es ge-macht, und sei-ne Hän -
 land, His is the sea, and He hath fa-shion'd it, and His hands for -

tet, denn sein ist das Meer, und er hat es ge-macht, denn
 land, for His is the sea, and He hath fa-shion'd it, for

fp fp fp fp fp cresc.

Denn sein ist das Meer,
 For His is the sea,

Trock - ne be - rei - tet, sein ist dar -
 par - ed the dry land, His is dar -

- de ha-ben das Trock - ne be - rei - tet, denn sein
 - med and pre - par - ed the dry land, for His is the

sein ist das Meer, denn sein ist d -
 His is the sea, for His is d -

f cresc.

macht, und sei - n
 it, and His

er hat es ge -
 He hath fa - s -

Meer,
 sea,

ist das Meer, und
 is the sea, and

ck-ne be - rei - tet, be - rei - tet,
 ar - ed the dry land, the dry land,

Hän-de ha-ben das Trock - ne be - rei - tet, denn sein ist das
 for-med and pre - par - ed the dry land, for His is the

at, hat es ge - macht,
 it, hath fa - shion'd it,

sf

denn sein ist das Meer, und er hat es ge-macht, und
 for His is the sea, and He hath fa-shion'd it, and

Meer, und er hat es ge-macht, und sei - ne Hän-de ha-ben das Trock - ne be-
 sea, and He hath fa-shion'd it, and His hands form-ed and pre - par - ed the

und sei - ne Hän-de ha-ben das
 and His hands form-ed and pre -

sein ist das Meer, und er hat es ge-macht, und sei - ne
 His is the sea, and He hath fa - shion'd it, and His hands

fp *fp* *fp* *fp*

sei - ne Hän-de ha-ben das Trock - ne be-rei - tet, denn sein
 His hands form-ed and pre - par - ed the dry land, for His

rei - tet, und er hat es ge-macht, es ge-
 dry land, and He hath fa-shion'd it, ath fa-shion'd

Trock' - ne be - rei-tet, denn sein ist das Meer macht, und
 par - ed the dry land, for His is the sea, n'd it, and

Hän-de ha-ben das Trock' - ne be - rei tet, denn sein ist das
 form-ed and pre - par - ed the dry land, for His is the

cresc. *f* *f* *f*

er hat es ge sein ist das Meer, und er hat es ge-
 He hath fa-shi His is the sea, and He hath fa-shion'd

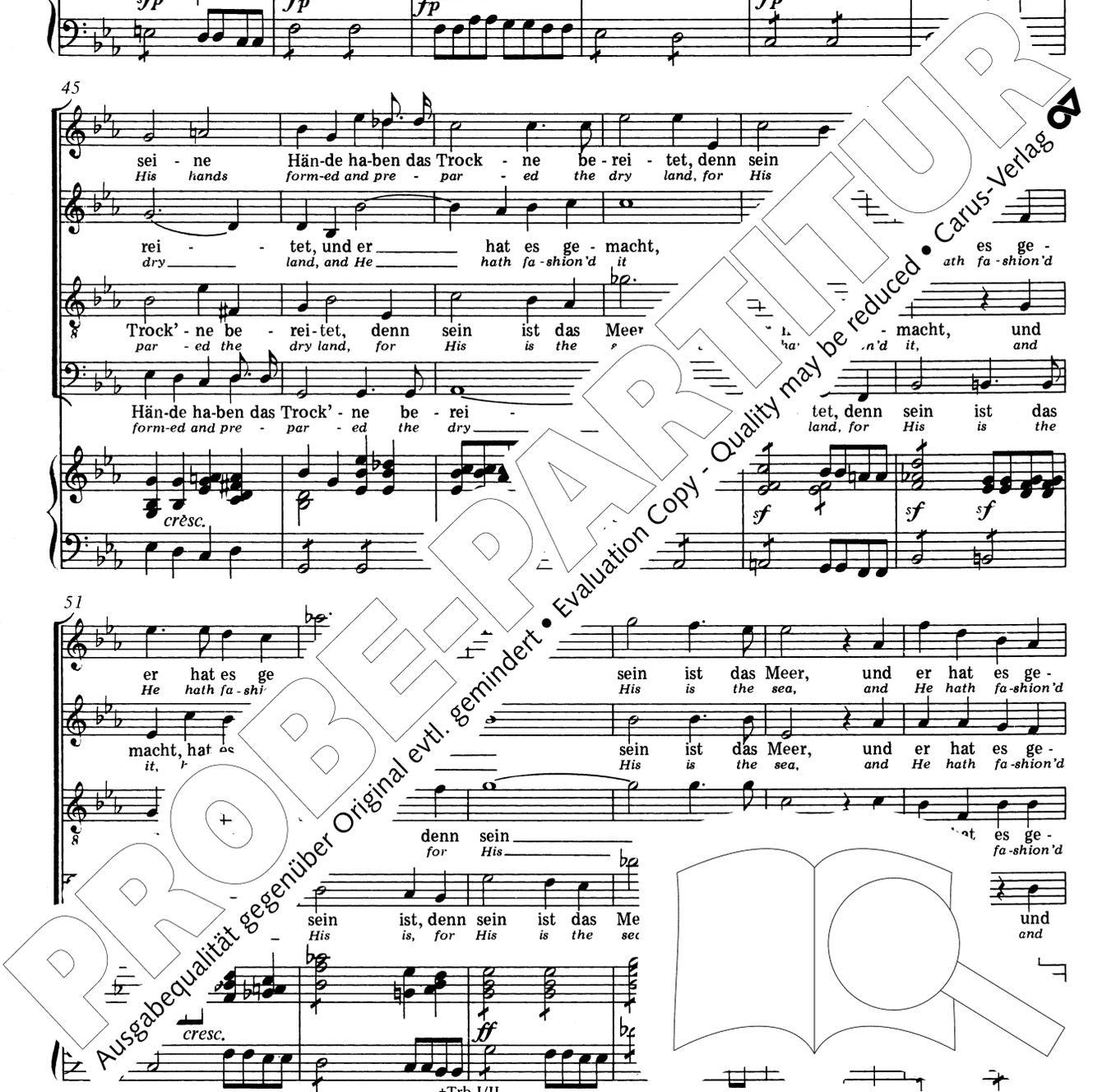
macht, hat es sein ist das Meer, und er hat es ge-
 it, hat es His is the sea, and He hath fa-shion'd

denn sein hat es ge-
 for His hat es ge-fa-shion'd

sein ist, denn sein ist das Me
 His is, for His is the sec

cresc. *ff*

+Trb.I/II



8 Kommt,
O!

macht, und sei - ne Hän - de ha - ben das Trock - ne, das Trock - ne be - rei - tet.
it, and His hands form - ed and pre - par - ed the dry land, the dry land.

macht, und sei - ne Hän - de, sei - ne Hän - de ha - ben das Trock - ne be - rei - tet.
it, and His hands form - ed, His hands form - ed and pre - par - ed the dry land.

sei - ne Hän - de ha - ben das Trock - ne be - rei - tet.
His hands form - ed and pre - par - ed the dry

8 laßt uns an - be - ten und knie - en vor i!
Come, let us wor - ship and bow down to

uns an - be - ten und knie - en vor
.e, let us wor - ship and bow down to

ommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor
O! Come, let us wor - ship and bow down to

Kommt, laßt uns an - be - ten und knie - en vor
O! Come, let us wor - ship and bow down to

Kommt, laß' vor
O! Cc to

Tutti

+Cor.

und nie - der - fal - len
come, bow the knee

vor dem Herrn,
to the Lord,

ihm
Him,

und nie - der - fal - len
come, bow the knee

ihm
Him,

und nie - der - fal - len
come, bow the knee

ihm
Him,

und nie - der - fal - len
come, bow the knee

ihm
Him,

und nie - der - fal - len
come, bow the knee

-Fl.
-Ob.

+Fl.
+Ob.

-Fl.
-Ob.

p

f

-Cl.
-Fag.

-Tr.
-Trb.
-Timp.

+Tr.
+Trb.

+Timp.

denn er, denn
for He, for

Gott.
God.

vor dem Herrn,
to the Lord,

denn er, denn
For He, for

vor dem Herrn
to the Lor

denn er ist un - ser
For He, He is our

vor to

denn er, denn
For He, for

un - ser
is our

Cl.

Fag.

p

+Tr.
+Trb.

Timp.

Vc.

+Cb.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Kommt, laßt uns an - be - ten, denn er ist un - ser Gott!
 O! Come, let us wor - ship, for He is our God! *f*

er ist un - ser Gott, und
 He is the Lord our God, and

Gott, ist un - ser Gott, und
 God, the Lord our God, and

er ist un - ser Gott, und
 He is the Lord our God, and

Gott, ist un - ser Gott, und
 God, the Lord our God, and

-Tutti
 Fl.
 Cl. Fag. *p*
 Vc.

wir das Volk sei - ner Wei - de und Scha - fe sei - ner
 we the flock of His pas - ture, the peo - ple of His

wir das Volk sei - ner Wei - de und Scha - fe
 we the flock of His pas - ture, the peo - ple

wir das Volk sei - ner Wei - de und Scha - fe
 we the flock of His pas - ture, the peo - ple

wir das Volk sei - ner Wei - de und
 (-Fl.) the flock of His pas - ture, the

+Fl.

Hand. _____
 hand. _____

-Tutti
 Cor
 Archi *p*

dim.

PROBENPARTITUR
 Ausgabegüte gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5. Coro

Andante ♩ [♩] = 104

Flauti,
Oboi,
Clarinetti,
Fagotti,
Corni, Trombi,
Timp., Archi

9 Tenore solo

dolce

Heu - te, so ihr sei-ne Stim - me hö - ret,
Hence - forth when ye hear His voice en - trea - ting,
- Fag.

17

so ver - stok - ket eu - er Herz nicht, so ver nicht!
turn not deaf ears, show not hard hearts, turn no hearts!

25

Wie zu Me - ri - ba ge - schah, it Mas - sa in der Wü - ste, da mich
As at Me - ri - ba they did, and Mas - sa in the de - sert, when your
+Far

32

er ver - such - ten, fühl - ten
- ted and prov'd, and prov'd me

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

8 Heu - te, so ihr sei-ne Stim - me hö-ret, so ver - stockt, so ver-stok-ket eu-er
 Hence - forth when ye hear His voice en - trea-ting turn - not deaf - ears, turn not deaf ears, show not

+Fl. - Fl.
 +Fag. - Fag.
 pp p
 Vc.

8 Herz nicht! Wie zu Me - ri - ba ge - schah, wie zu Mas - sa in der Wü - ste.
 hard hearts! As at Me - ri - ba they did, and at Mas - sa in the de - sert,

cresc. cresc. sf
 p cresc. +Fag. cresc.
 +Cb. Vc. +Cb.

Von hier an mit immer wachsendem Feuer und Pathos vorzutragen.

8 Daß ich vier - zig Jah - re Mü - he hat
 Af - ter for - ty years grief at this

und
 I

pp Fag. +Cor.

8 sprach: es sind Leu - te, de-re den Irr - weg will, daß ich
 said, 'tis a peo - ple that their hearts re - bel, af - ter

cresc.
 p fp pp - Fag. - Cor.

8 re Mü - he hat - te mit die-sem
 rs grief at this dis - o - bed-ient

sind
 a

f cresc.
 poco a poco cresc.

8 Leu - te, de - ren Herz im - mer den Irr - weg will, und die mei - ne
 peo - ple that do err and in their hearts re - bel, and that of my

8 We - ge nicht ler - nen wol - len:
 sta - tutes are still un - mind - ful!

cresc. -

Recit. ff

Lento

8 daß ich schwur in mei - nem Zorn: Sie sol - nen
 Un - to whom I swore in my wrath, that they d the
 -Fag.

ffremolo *p*

Soprano (Coro)

Alto (Coro)

8 Ru - he kom - men!
 land of pro - mise!

so ihr sei - ne Stim - me
 forth when ye hear His voice en -

eu - te, so ihr sei - ne Stim - me
 Hence - forth when ye hear His voice en -

+Fl.
 +Ob.

pp *tempo*

stok - ket eu - er
 deaf ears, show not

so ver - stok - ket eu - er
 turn not deaf ears, show not

ket eu - er
 s, show not

eu - er
 show not

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Tenore solo
dolce

So ver - stok - ket eu - er Herz nicht!
 Turn not deaf ears, show not hard hearts!

Herz nicht!
 hard hearts!

Wie zu Me - ri - ba ge - schah, wie zu
 As at Me - ri - ba they did, and at

Herz nicht!
 hard hearts!

Wie zu Me - ri - ba ge - schah, wie zu
 As at Me - ri - ba they did, and at

Fl.
Ob.

Vc. Fag.

Da mich eu - re Vä - ter ver
 When your fa - thers tempt - ed

Mas - sa in der Wü - ste.
 Mas - sa in the de - sert.

Mas - sa in der Wü - ste.
 Mas - sa in the de - sert.

- Fl.
- Ob.

- Fag.
- Cor.

+Cb.

cresc.

Recit.

da ic - nem Zorn: Sie sol - len nicht,
 I - ore in my wrath, that they should not,

cresc.

zu mei - ner Ru - he kom - me
 be - hold the land of pro - mis

dim. pp



Soprano

sf

Heu - te, so ihr sei - ne
Hence - forth when ye hear His

Alto

sf

Heu - te, so ihr sei - ne
Hence - forth when ye hear His

Tenore

sf

Heu - te, so ihr sei - ne Stim - me hö - ret,
Hence - forth when ye hear His voice - men - treat - ing,

Basso

sf

Heu - te, so ihr sei - ne Stim - me hö - ret,
Hence - forth when ye hear His voice - men - treat - ing,

Fag. Cor.
mf

Stim - me hö - ret, so ver - stok - t
voice en - treat - ing, turn not deaf

Stim - me hö - ret, so ver - stok - t
voice en - treat - ing, turn not deaf

so ver - stok - ket eu - er
turn not deaf ears, show no

so ver - stok - ket et ment, so ver -
turn not deaf ears, hearts, turn not

cresc.

stok - ket eu - er ver - stockt eu - er
deaf ears, show ears and

stokt eu - er Herz nicht, ver - stockt eu - er
deaf ears and hard hearts, not deaf ears and

cresc. nicht, so ver
hearts, turn not

Herz nicht,
hard hearts,

Tutti *p* *cresc.* ver - not

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

f

nicht, so ver - stok - ket eu - er Herz nicht,
 hearts, turn not - deaf ears, show not hard hearts!

nicht, so ver - stok - ket eu - er Herz nicht,
 hearts, turn not - deaf ears, show not hard hearts!

nicht, so ver - stok - ket eu - er Herz nicht,
 hearts, turn not - deaf ears, show not hard hearts!

nicht, so ver - stok - ket eu - er Herz nicht,
 hearts, turn not - deaf ears, show not hard hearts!

p *cresc.*

so ver - stockt eu - er Herz nicht,
 Turn not deaf ears and hard hearts,

p *cresc.*

so ver - stockt eu - er Herz nicht.
 Turn not deaf ears and hard heart

p *cresc.*

so ver - stockt eu - er Herz
 Turn not deaf ears and hard

so ver - stockt eu - er Herz
 Turn not deaf ears and hard

fp *-Tr.* *cresc.*

+Timp.

stockt eu - er
 deaf ears and

stockt eu
 deaf

nicht, hearts,

nicht, so ver - stockt eu - er
 hearts, turn not deaf ears and

stockt eu - er
 ears and

nicht,
 hearts,

er
 and

Herz *p* nicht! *sf* Heu - - - te!
hard hearts! Hence - - - forth!

Herz *p* nicht, *p* ver
hard hearts, turn -

Herz *p* nicht,
hard hearts!

Herz *p* nicht,
hard hearts, -Fl.

p -Cor. -Tr. *sf* -Ob. -Cl. -Fag.
 -Timp. Fg.

stok - ket eu - er Herz nicht!
 not deaf ears and hard hearts!

Heu Hence

stok - ket eu - er
 not deaf ears and

Fl. Ob. *sf*
p Cor. Cl. Fag.
 -Tr. Timp.

te ver - stok - - - ket, ver -
 not deaf ears, not deaf

te ver stok ket, ver
 not deaf ears, not deaf

te ver stok ket, ver
 not deaf ears, not deaf

Heu Turn - - - te ver
 Turn not deaf

dim. *dim.* *dim.* *f*

resc. Cl. Fag.



Heu - te,
Hence - forth

p
stockt eu - er Herz nicht,
ears, show not hard hearts,

p
stockt eu - er Herz nicht,
ears, show not hard hearts,

p
stockt eu - er Herz nicht,
ears, show not hard hearts,

p
stockt eu - er Herz nicht,
ears, show not hard hearts,

so ihr sei - ne Stim - me hö - ret!
when ye hear His voice en - treat - i'

se
stockt eu - er Herz nicht,
deaf ears and hard hearts.

pp
so ver - stockt eu - er Herz nicht,
turn not deaf ears and hard hearts.

pp
so ver - stockt eu - er Herz nicht,
turn not deaf ears and hard hearts.

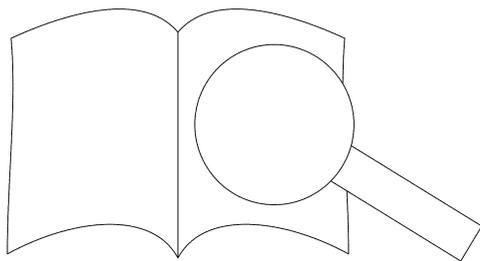
pp
so ver - st
turn not d

it.
ts.

Tutti



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 





Chormusik erleben Jederzeit. Überall.

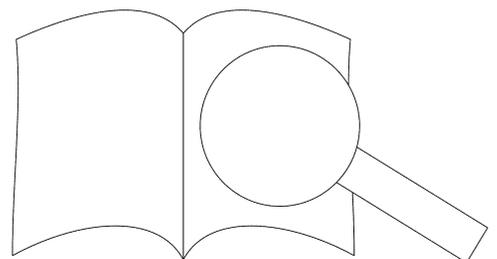
- Eine App mit den bedeutendsten Chorwerken des 17. bis 20. Jahrhunderts
- Carus-Klavierauszüge, synchronisiert mit hervorragenden Einspielungen bekannter Interpreten
- Coach zum Erlernen der eigenen Chorstimme
- Schnelle und schwierige Passagen können im Slow-Modus geübt werden
- Navigieren und Blättern wie im gedruckten Klavierauszug
- Für Tablet und Smartphone

Experience Anytime

- A collection of the most important choral works from the 17th to 20th century
- Carus piano accompaniments, synchronized with first class recordings of famous interpreters
- Coach helps you learn your own voice
- Difficult passages can also be practiced in slow mode
- Turn and navigate just as in the printed vocal score
- For tablet and smartphone (Android und iOS)

carus

THE CHOIR AI



www.carus-music.cc

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag